



## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

### Второй иностранный язык (немецкий)

Уровень высшего образования:	<b>Бакалавриат</b>
Направление подготовки:	<b>38.03.02 Менеджмент</b>
Направленность (профиль) подготовки:	<b>Менеджмент и маркетинг в креативных индустриях</b>
Квалификация (степень):	<b>Бакалавр</b>
Форма обучения:	<b>Очная</b>
Срок освоения по данной программе:	<b>4 года</b>

# 1. Формы и оценочные материалы текущего контроля успеваемости, и промежуточной аттестации

В процессе и по завершению изучения дисциплины оценивается формирование у студентов следующих компетенций:

Компетенция	Индикатор достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
		Знать	Уметь	Иметь практический опыт
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности и осуществления деловой коммуникации на иностранном языке;	вести беседу на иностранной языке в рамках профессиональной деятельности; свободно выражать свои мысли и использовать этикетные формулы в условиях письменной и устной деловой коммуникации на иностранной языке;	составления стандартных для профессиональной деятельности текстов на иностранной языке и перевода специальных текстов с иностранного языка на родной; деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия
	ИУК-4.2 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	стратегии речевого этикета, необходимые для коммуникации в деловой среде; различия между стандартами формальной и неформальной деловой коммуникации на иностранном языке	понимать, анализировать и структурировать информацию на иностранном языке, необходимую для профессиональной деятельности; составлять краткий обзор и резюме иноязычного текста профессиональной тематики; выбирать адекватные цели профессиональной коммуникации, языковые формы, анализировать их структурные и функциональные особенности,	
	ИУК-4.3 Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	в устной и письменной формах в условиях профессиональной деятельности, формы и правила академического и профессионального письма, необходимые для составления и редактирования текстов профессиональной направленности		
	ИУК-4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)			

## 1.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости осуществляется путем оценки результатов выполнения заданий практических (семинарских), самостоятельной работы, предусмотренных учебным планом и посещения занятий/ активность на занятиях.

В качестве оценочных средств текущего контроля успеваемости предусмотрены:

- Устный опрос
- Контрольная работа

### Образцы контрольных работ

#### Уровень A1 Abschlusstest

1. Setzen Sie, wenn nötig, die passenden temporalen Präpositionen ein!
2. Setzen Sie, wenn nötig, die passenden Modalverben in richtiger grammatischer Form ein!  
Beachten Sie die Zeitformen!
3. Setzen Sie die Verben im Perfekt ein!
4. Setzen Sie die Verben im Präteritum ein!
5. Bestimmen Sie die fehlenden Formen der Substantive! Setzen Sie den entsprechenden Artikel ein!
6. Setzen Sie die Endungen der Adjektive ein!
7. Setzen Sie, wenn es nötig ist, die Rektion des Verbs und den Artikel in richtiger Form ein!
8. Schreiben Sie den Brief weiter! Schreiben Sie 10 Sätze! Erläutern Sie folgende Momente:
  - Was möchten Sie dem Freund in der Stadt zu Weihnachten zeigen?
  - Wie können Sie mit dem Freund von Ihnen die Freizeit verbringen?
  - Fragen Sie Max, was er in Nürnberg sehen will?
  - Finden Sie einen passenden Schlusssatz!

Gebrauchen Sie aktiven Wortschatz und Grammatik!

*Nürnberg, 01.12.08*

*Lieber Max!*

*Vielen Dank für Deinen Brief. Ich finde es toll, dass Du dieses Jahr mehr Zeit hast. Vielleicht kannst du uns zur Weihnachtszeit besuchen. Wir könnten dann vieles sehen und erleben, denn diese Zeit ist bei uns die \_\_\_\_\_  
Viele Grüße, \_\_\_\_\_*

#### Уровень A2 Abschlusstest für das 1. Studienjahr

- I. Bilden Sie Imperativsätze!
- II. Setzen Sie die Konjunktionen ein, wiederholen Sie sie nicht!
- III. Setzen Sie die passenden Relativpronomen ein. Wenn nötig, gebrauchen Sie auch entsprechende Präpositionen.

- IV. Schreiben Sie nur Passiv-Sätze im Aktiv. Beachten Sie die Zeitformen.
- V. Setzen Sie die richtige Rektion ein:
- VI. Bilden Sie von den Verben passende Substantive mit dem Artikel:
- VII. Setzen Sie das passende Wort in richtiger grammatischer Form ein! Das ist eine Erzählung in der Vergangenheit! *Gebrauchen Sie die Formen des Präteritums bei den Verben!* Beachten Sie den Gebrauch des Artikels.
- VIII. Sie sind der/die ModeratorIn der Sendung „Wer wird Millionär?“. Beschreiben Sie die Sehenswürdigkeiten auf dem Foto! Beschreiben Sie jede Sehenswürdigkeit in 5 Sätzen ohne diese Sehenswürdigkeit zu nennen, damit sie die Teilnehmer der Sendung erkennen können. Gebrauchen Sie bei der Beschreibung mindestens einen Nebensatz und den aktiven Wortschatz dieses Semesters.

### ***Уровень B1***

#### **SEMESTERARBEIT**

- I. Schreiben Sie das passende Verb sinnvoll weiter! (10)
- II. Beantworten Sie die Fragen mit einem Satz (Satzgefüge, Satzreihe)!
- III. Gebrauchen Sie das passende Verb situativ! Beachten Sie die grammatische Form der Verben! (10 – der ganze Punkt wird nur für die absolut richtige Variante vergeben!)
- IV. Verwandeln Sie in folgenden Sätzen die direkte Rede in die indirekte! (5)
- V. Setzen Sie passende Worte situativ ein! (20) (*Für jeden Fehler 1 Punkt Abzug*)
- VI. Ergänzen Sie folgende Ratschläge. Beachten Sie die Rektion der Verben und die Endungen: (15)
- VII. Etwas könnte auf jeden (keinen) Fall passieren (hätte passieren können). Schreiben Sie darüber! (*selbst wenn, wenn auch*)! (10)
- VIII. Ergänzen Sie die Sätze durch die irrealen Vergleichsätze! (10)

### ***Уровень B2+***

#### **Testaufgaben für das 3. Studienjahr**

1. Setzen Sie die angegebenen Vokabeln ein. Beachten Sie dabei die Rektion.
2. Zeigen Sie an kurzen Sätzen die Vieldeutigkeit der folgenden Verben. Man soll minimal die angegebene Zahl der Bedeutungen veranschaulichen.
3. Drücken Sie den Sinn der Sätze anders aus. Beachten Sie die unterstrichenen Vokabeln.
4. Wählen Sie das passende Wort aus der Wortfamilie „ziehen“ und setzen Sie es ein.
5. Schreiben Sie die Sätze weiter. Gebrauchen Sie dabei passende Ausdrücke:  
*Es ist ja allerhand! Ehe man sich versieht. Damit hat sich s. Kommt drauf an. Versteht sich.*
6. Bauen Sie aus zwei Sätzen einen. Verwandeln Sie dabei einen Satz in das erweiterte Attribut mit einem Partizip (falls es möglich ist).
7. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie dabei a) den Gebrauch des Infinitivs II und b) den Gebrauch des Konjunktivs zum Ausdruck einer Realität und bei einer nicht kategorischen Äußerung.
8. Setzen Sie in die Lücken die unten angeführten Vokabeln ein.

#### **Образец задания для устного опроса:**

##### ***Подготовьте диалог с сокурсником:***

- Знакомство.
- Прогулки по городу.
- Как пройти.

- Визит к врачу.
- Разговор по телефону о работе.
- Покупки в магазине.

### Описание показателей и критериев оценивания

Для выставления оценок по итогам письменных работ используется 100% рейтинговая шкала и оценка по количеству полных ошибок.

#### 1. Контрольная работа:

Отлично - 100% - 90% правильно выполненных пунктов

Хорошо - 89% - 75 правильно выполненных пунктов

Удовлетворительно - 74% - 60% правильно выполненных пунктов

Неудовлетворительно - менее 60% правильно выполненных пунктов

#### 2. Устный ответ

Ошибки подразделяются на коммуникативные (искажение смысла или содержания; предложения, не имеющие смысла) и формальные (лексико-грамматические).

При оценке 1 полной ошибкой считается 1 коммуникативная ошибка, которая приравнивается к 3-м формальным ошибкам.

Устные ответы оцениваются:

Отлично не более 2-х полных ошибок

Хорошо не более 3-х полных ошибок

Удовлетворительно до 5 полных ошибок

Неудовлетворительно более 5 полных ошибок

Критерии, повышающие оценку:

- Полнота переданного содержания
- Логичность и связность текста
- Соответствующее жанру синтаксическое и грамматическое оформление
- Полнота лексического наполнение

№/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Устный опрос	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской темы.	Перечень вопросов для обсуждения
2.	Контрольная работа	Письменная работа, при выполнении которой обучающийся показывает уровень владения лексико-грамматическим материалом, терминологией в рамках изучаемого раздела дисциплины, общую языковую подготовку.	Контрольные работы

## Описание шкал оценивания

ОБЩИЙ КРИТЕРИЙ ОЦЕНКИ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ	A	Контрольная работа полностью отвечает целям/задачам обучения по данному курсу (90-100% правильных ответов)
	B	Контрольная работа в основном отвечает целям/задачам обучения по данному курсу (82-89% правильных ответов)
	C	Контрольная работа отвечает отдельным целям/задачам обучения по данному курсу, однако имеет серьезные недостатки в отношении остальных целей/задач (75-81% правильных ответов)
	D	Контрольная работа не отвечает большинству или всем целям/задачам обучения по данному курсу (67-74% правильных ответов)
	E	Контрольная работа совершенно не соответствует/противоречит целям данного курса; и/или не достигла их (60-67% правильных ответов)
УСТНЫЙ ОТВЕТ	A	Объемное монологическое / диалогическое высказывание (не менее 20 предложений), свободное владение лексикой и грамматикой раздела, отсутствие ошибок. Аргументированная и логическая речь на китайском языке. Полное раскрытие заданной темы. (90-100%)
	B	Объем высказывания – не менее 17 предложений. Четкость логики, хорошее владение лексикой и грамматикой, речь хорошо аргументирована и убедительна. Наличие 2-3 лексических / грамматических ошибок. (82-89%)
	C	Объем высказывания – не менее 14 предложений. Удовлетворительное построение фраз с точки зрения лексики и грамматики раздела. Наличие 2-3 лексических / грамматических ошибок. (75-81%)
	D	Объем высказывания – не менее 12 фраз. Слабая логика высказывания. Наличие 5-6 лексических / грамматических ошибок. (67-74%)
	E	Объем высказывания – не менее 10 предложений. Логика крайне слабая, отсутствует или неадекватна выбранной теме. Наличие 5-6 лексических / грамматических ошибок. (60-66%)

### 1.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета в 3,4,6,7 семестрах и в форме экзамена в 5, 8 семестрах.

#### **1-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ**

**Зачет проводится в два этапа:**

**Письменная часть:**

1. Тест на проверку усвоения пройденного лексико-грамматического материала и контроль сформированности компетенций письменной речи в рамках тем 1-го семестра – время выполнения 1,5 часа;

**Устная часть:**

1. Устное высказывание без подготовки в рамках тем, пройденных в течение семестра;

2. Устный лексико-грамматический опрос, в том числе, на базе перевода кратких фраз с русского языка на немецкий, направленный на контроль сформированности лингвистической компетенции в пределах изученного материала.

Время, отводимое на ответ – 20 минут

### **2-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ**

Итоговый контроль проводится в конце 5-го семестра в виде экзамена, в конце 6-го семестра – в форме зачёта.

#### **ЗАЧЕТ**

1. Чтение вслух мини-текста, определение основной темы текста и высказывание по данной теме на основе пройденных в течение семестра материалов (подготовленное высказывание);

2. Беседа с преподавателем на одну из пройденных в течение семестра тем (неподготовленное высказывание);

3. Перевод предложений с русского на немецкий (5 предложений)

Время, отводимое на подготовку – 5 минут,

Время, отводимое на ответ – 20 минут.

#### **ЭКЗАМЕН:**

##### **Письменная часть:**

1. Тест на проверку усвоения пройденного лексико-грамматического материала и контроль сформированности компетенций письменной речи в рамках тем 2-го семестра – время выполнения 1,5 часа;

2. Проверка умения понять на слух и пересказать письменно короткий фабульный рассказ (изложение) – время выполнения 1,5 часа

##### **Устная часть:**

1. Чтение вслух отрывка предложенного тематического текста

2. Пересказ тематического текста (время, отводимое на подготовку – 20 -30 минут) и высказывание (без подготовки) по проблематике данного текста с опорой на материал, пройденный в течение семестра – контроль сформированности коммуникативной компетенции.

3. Беседа с преподавателем на одну из пройденных в течение семестра тем (неподготовленное высказывание) - контроль сформированности коммуникативной компетенции.

4. Устный перевод предложений (без подготовки) с русского языка на немецкий (5 предложений) - контроль сформированности лингвистической компетенции.

Время, отводимое на ответ – 30 минут.

### **3-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ**

В конце 7 семестра проводится зачет, итоговый контроль в конце 8 семестра - экзамен.

#### **ЗАЧЕТ**

##### **Письменная часть**

1. Лексико-грамматический тест, включающий задания на проверку сформированности коммуникативных компетенций.

2.Перевод по соответствующей специальности (письменный перевод с немецкого языка на русский со словарём).

#### **Устная часть**

Контроль сформированности речевых и языковых компетенций в форме беседы по пройденному материалу.

#### **ЭКЗАМЕН**

##### **Письменная часть**

1.Лексико-грамматический тест, включающий задания на проверку сформированности коммуникативных компетенций.

2.Реферирование газетной статьи (ок. 3000 печ. зн.) с последующим комментарием (объём работы - 250 слов)

3.Перевод по соответствующей специальности (письменный перевод с немецкого языка на русский со словарём).

##### **Устная часть**

1.Реферирование на немецком языке аудиотекста с видеорядом (длительность до 5 мин., 2 предъявления) с последующей беседой по содержанию.

2.Реферирование газетной статьи на немецком языке (ок. 2000 печатных знаков) с последующей беседой по содержанию.

3.Перевод по специальности.

### **1.3. Типовые задания для проведения промежуточной аттестации**

I. Schreiben Sie das passende Verb sinnvoll weiter! (10)

II. Beantworten Sie die Fragen mit einem Satz (Satzgefüge, Satzreihe)!

III. Gebrauchen Sie das passende Verb situativ! Beachten Sie die grammatische Form der Verben! (10 – der ganze Punkt wird nur für die absolut richtige Variante vergeben!)

IV. Verwandeln Sie in folgenden Sätzen die direkte Rede in die indirekte! (5)

V. Setzen Sie passende Worte situativ ein! (20) (*Für jeden Fehler 1 Punkt Abzug*)

VI. Ergänzen Sie folgende Ratschläge. Beachten Sie die Rektion der Verben und die Endungen: (15)

VII. Etwas könnte auf jeden (keinen) Fall passieren (hätte passieren können). Schreiben Sie darüber! (*selbst wenn, wenn auch*)! (10)

VIII. Ergänzen Sie die Sätze durch die irrealen Vergleichsätze! (10)

#### **Уровень B2+**

##### **Testaufgaben für das 3.Studienjahr**

1. Setzen Sie die angegebenen Vokabeln ein. Beachten Sie dabei die Rektion.

2. Zeigen Sie an kurzen Sätzen die Vieldeutigkeit der folgenden Verben. Man soll minimal die angegebene Zahl der Bedeutungen veranschaulichen.

3. Drücken Sie den Sinn der Sätze anders aus. Beachten Sie die unterstrichenen Vokabeln.

4. Wählen Sie das passende Wort aus der Wortfamilie „ziehen“ und setzen Sie es ein.

5. Schreiben Sie die Sätze weiter. Gebrauchen Sie dabei passende Ausdrücke:

*Es ist ja allerhand! Ehe man sich versieht. Damit hat sich s. Kommt drauf an. Versteht sich.*

6. Bauen Sie aus zwei Sätzen einen. Verwandeln Sie dabei einen Satz in das erweiterte Attribut mit einem Partizip (falls es möglich ist).

7. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie dabei a)den Gebrauch des Infinitivs



II und b) den Gebrauch des Konjunktivs zum Ausdruck einer Realität und bei einer nicht kategorischen Äußerung.

8. Setzen Sie in die Lücken die unten angeführten Vokabeln ein.

**Образец задания для устного опроса:**

***Подготовьте диалог с сокурсником:***

- Знакомство.
- Прогулки по городу.
- Как пройти.
- Визит к врачу.
- Разговор по телефону о работе.
- Покупки в магазине.

**2. Критерии оценки по дисциплине**

Оцениваемый аспект	Оцениваемые навыки, умения и знания	Оценка значимости	
		2 курс	3 курс
<i>Пересказ незнакомого текста</i>	Связность речи	25%	25%
	Грамотность речи	25%	25%
	Полнота передачи содержания	30%	30%
	Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи	10%	10%
	Фонетическая корректность	10%	10%
<i>Рассказ подготовленной темы из пройденного материала</i>	Связность речи	25%	25%
	Грамотность речи	25%	25%
	Полнота передачи содержания	30%	30%
	Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи	10%	10%
	Фонетическая корректность	10%	10%
<i>Спонтанная беседа на темы пройденного материала</i>	Связность речи	30%	30%
	Грамотность речи	30%	30%
	Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи	30%	30%
	Фонетическая корректность	10%	10%
Оцениваемый аспект		Оценка	
		2 курс	3 курс
<i>Опрос лексики и грамматики</i>	100%-90% правильных ответов	100%-90%	
	89%-80% правильных ответов	89%-75%	
	79%-70% правильных ответов	74%-60%	
	менее 70% правильных ответов	менее 60%	

Оцениваемый аспект	Оцениваемые навыки, умения и знания	Оценка значимости	
		3 курс	4 курс
	Связность речи	25%	25%

<i>Передача содержания текста фонозаписи</i>	Грамотность речи	25%	25%
	Полнота передачи содержания	30%	30%
	Адекватность использования языковых средств в речи	15%	15%
	Фонетическая корректность	5%	5%
<i>Реферирование статьи из немецко-язычной прессы</i>	Связность речи	25%	-
	Грамотность речи	25%	-
	Стилевая и содержательная адекватность жанру реферат	25%	-
	Адекватность использования языковых средств в речи	20%	-
	Фонетическая корректность	5%	-
<i>Реферирование статьи из российской прессы</i>	Связность речи	-	25%
	Грамотность речи	-	25%
	Стилевая и содержательная адекватность жанру реферат	-	25%
	Адекватность использования языковых средств в речи	-	20%
	Фонетическая корректность	-	5%
<i>Тема (литературная/общественно-политическая)</i>	Связность речи	25%	25%
	Грамотность речи	25%	25%
	Полнота передачи содержания	25%	25%
	Адекватность использования языковых средств в речи	20%	20%
	Фонетическая корректность	5%	5%
<i>Перевод с листа</i>	Совпадение коммуникативного намерения исходного текста	30%	30%
	Знание профессиональных реалий и терминологии	30%	30%
	Умение найти адекватные замены перевода	30%	30%
	Темп перевода	10%	10%

Оцениваемый аспект	Оцениваемые навыки, умения и знания	Оценка значимости	
		3 курс	4 курс
<i>Перевод с русского на немецкий (отдельных предложений)</i>	Точность перевода	30%	-
	Грамотность перевода	30%	-
	Знание профессиональных реалий и терминологии	30%	-
	Темп перевода	10%	-
<i>Двусторонний перевод</i>	Совпадение коммуникативного намерения исходной беседы	-	30%
	Знание профессиональных реалий и терминологии	-	30%
	Умение найти адекватные замены перевода	-	30%
	Темп перевода	-	10%
<i>Беседа на</i>	Умение вести беседу	30%	30%
	Грамотность речи	30%	30%

профессиональную тему	Адекватность использования языковых средств в монологической и диалогической речи Фонетическая корректность	30%	30%
		5%	5%

Виды работ	Знания и компетенции, проверяемые в процессе выполнения данного вида работы	Доля вида работы в итоговой оценке
Внеаудиторная самостоятельная работа	Выполнение домашних заданий, дополнительных заданий по курсу	от 0% до 20%
Аудиторная самостоятельная работа	Контрольные работы (промежуточные аттестации)	от 0% до 60%
Работа на семинаре	Активность на занятии, ответы на вопросы преподавателя, способность поддержать беседу с преподавателем или однокурсниками в рамках изученного материала	от 0% до 20%
Итог (зачет)	Итоговым результатом по курсу считается оценка, полученная студентом по результатам работы в семестре (выставляется на основании результатов 3 контрольных работ, работы на семинарских занятиях и внеаудиторной самостоятельной работы), проставленная преподавателем в зачетной ведомости.	от 70% до 100%
Зачет (в конце 3, 4, 6, 7 семестров)	Письменный и устный опрос по всему пройденному материалу для студентов, чей текущий рейтинг оценивается менее 70%.	
Итог (ЭКЗАМЕН) (в конце 5 и 8 семестров)	<p>- <b>Итоговый контроль</b> проводится в виде экзамена в устной форме.</p> <p><b>Экзамен включает:</b></p> <p>Задание № 1 «Работа с текстом»:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- чтение текста с ограниченным количеством незнакомых слов (до 10%),</li> <li>- перевод на русский язык фрагмента текста;</li> <li>- беседа по тексту, проверка способности высказать свое мнение о прочитанном;</li> </ul> <p>Задание № 2 «Перевод»:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- перевод с русского на немецкий язык предложений / фрагмента текста по изучаемому разделу</li> </ul> <p>Задание № 3 «Устное высказывание»:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем.</li> </ul>	от 0% до 100%